

СИЛАБУС
обов'язкового освітнього компонента
НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Галузь знань	11 Математика та статистика
Спеціальність	111 Математика
Освітня програма	Математика
Форма навчання	Денна
Розробник (викладач)	Книш Тетяна Валентинівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей, Семенюк Антоніна Афанасіївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	Електронна адреса викладачів: tatanaknis@gmail.com semeyuk@vnu.edu.ua
Семестр, курс	2 семестр, I курс
Обсяг освітнього компонента	Загальний обсяг: 3 кредити / 90 годин. Аудиторних годин: 24; з них: практичних – 24 год. Самостійної роботи: 60 годин.
Форма контролю	Залік
Час занять	Тижневих годин: 1,5 год. Аудиторні заняття проводяться за розкладом: http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi Консультації викладача відповідно затвердженого графіку.
Анотація курсу	Нормативний освітній компонент «Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою» сприяє виробленню у здобувачів освіти основ ділового спілкування в усній та письмовій формах; вмінь вести бесіди та діалоги на професійну тематику; проводити ділові переговори; розмовляти по телефону; приймати електронну пошту; знати основні зразки ділових паперів та їх складання, робити усні та письмові переклади основних видів документів з рідної мови на англійську та навпаки, знати особливості спілкування в міжкультурному аспекті.
Предреквізити	Базові знання з англійської мови, курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Постреквізити	Набуті знання і вміння будуть використовуватись при опануванні ОК «Методологія та організація наукових досліджень з методики навчання математики», опрацюванні сучасних наукових джерел, підготовці публікацій, виконанні завдань переддипломної практики, підготовці і написанні випускної кваліфікаційної роботи.
Мета і завдання освітнього компонента	Метою викладання освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» є формування у студентів системи знань про сутність, характер, структуру, закономірності і методологію наукових досліджень у фаховій галузі та вмінь організувати, проводити і представляти власні наукові дослідження. Основними завданнями освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» є: - ознайомити здобувачів освіти з основними рисами англійського наукового стилю, особливостями риторики, стилістики та жанрової

	організації сучасного англомовного наукового дискурсу; - виробити базові навички побудови та написання англійською мовою наукових текстів різних жанрів (анотація, наукова стаття, тези доповіді, рецензії); розвинути навички реферування наукових текстів англійською мовою; написання науково-дослідницького проєкту на здобуття гранту для навчання в англомовних країнах. Загальні та спеціальні компетентності: • здатність учитися, здобувати нові знання, уміння, у тому числі в галузях, відмінних від математики (ЗК-1); • здатність до пошуку, оброблення й аналізу інформації з різних джерел, необхідної для розв'язування наукових і професійних завдань (ЗК-4); • здатність розробляти проєкти та управляти ними (ЗК-6); • здатність спілкуватися державною мовою і усно, і письмово (ЗК-8); • здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9); • здатність грамотно будувати комунікацію, виходячи з мети і ситуації спілкування (ЗК-10); • здатність усвідомлювати й враховувати соціокультурні розбіжності у професійній діяльності, проявляти толерантність до різних культур (ЗК-13); • здатність доводити знання та власні висновки до фахівців та нефахівців (СК-6); • здатність управляти стратегічним розвитком команди в процесі здійснення професійної діяльності (СК-9); • здатність до самоосвіти та підвищення кваліфікації на основі інноваційних підходів у сфері математики (СК-10).
Результати навчання	Результати навчання: • володіти знаннями грамотної побудови комунікації в освітньому і науковому процесі, відбору вихідних даних дослідження, складання списку використаних джерел, опису наукових результатів (ПРН-3-5); • мати здатність до організації колективної діяльності та реалізації комплексних проєктів з урахуванням наявних ресурсів та часових обмежень (ПРН-У-7); • усно й письмово спілкуватися рідною та іноземною мовами в науковій, виробничій та соціально-суспільній сферах діяльності із професійних питань; читати спеціальну літературу; знаходити, аналізувати та використовувати інформацію з різних довідкових джерел (ПРН-У-10); • використовувати раціональні способи пошуку та використання науково-технічної інформації, включаючи засоби електронних інформаційних мереж; застосовувати інформаційні ресурси, у тому числі електронні, для пошуку відповідних математичних моделей (ПРН-У-11); • дотримуватися норм етичної поведінки стосовно інших людей, адаптуватися та комунікувати (ПРН-У-12).

СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 2 (денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. (Семін.)	Сам. роб.	Конс.	Методи та технології викладання	Форма контролю/ Бали*
1	2	3	4	5		
Змістовий модуль 1. Peculiarities of scientific texts.						
Тема 1. English as the World language of research and education	15	4	10	1	лекція-дискусія	ДС-10
Тема 2. Important features and Elements of the scientific texts (Paragraphs, titles, citations, references)	15	4	10	1	лекція-дискусія	ДС-5
Тема 3. Summaries and requirements to them	13	2	10	1	лекція-дискусія	ДС-5
Контрольна робота	1	1				КР-30
Разом за змістовим модулем 1	44	11	30	3		50
Змістовий модуль 2. Research papers and Reports						
Тема 4. Research Paper Abstracts	15	4	10	1	лекція-дискусія	ДС-5
Тема 5. Research Paper abstracts (journal summary, conference abstracts)	15	4	10	1	лекція-дискусія	ДС-10
Тема 6. Research projects	15	4	10	1	лекція-дискусія	ДС-5
Контрольна робота	1	1				КР-30
Разом за змістовим модулем 2	46	13	30	3		50
Усього годин	90	24	60	6		100

Методи контролю*: ДС – дискусія, ДБ – дебати, РЗ/К – розв’язування задач/кейсів, РМГ – робота в малих групах, МКР/КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота.

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Таблиця 3

№ з/п	Тема	Кількість годин	Питання для самостійного опрацювання
		<i>денна форма</i>	
1	Тема 1. English as the World language of research and education Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма : навчальний посібник для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів : ПАІС, 2003.	10	Cultural differences in writing Ex. 6, p. 21; Genres and writing Ex. 10, p. 24
2	Тема 2. Important features and Elements of the scientific texts (Paragraphs, titles, citations, references) Яхонтова Т. В. Основи англомовного	10	List of references. Ex. 44, p. 91.

	наукового письма : навчальний посібник для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів : ПАІС, 2003.		
3	Тема 3. Summaries and requirements to them Максимчук Н. М., Троцюк А. М., Онищенко І. А. Основи наукових комунікацій англійською мовою (для студентів ОКР «магістр»): методичні рекомендації. Луцьк, 2012. с. 17-24.	10	Write a Summary to the text “Cells at work”, p. 49.
4	Тема 4. Research Paper Abstracts Максимчук Н. М., Троцюк А. М., Онищенко І. А. Основи наукових комунікацій англійською мовою (для студентів ОКР «магістр»): методичні рекомендації. Луцьк, 2012. с. 25-29.	10	Write an abstract of your research paper.
5	Тема 5. Research Paper abstracts (journal summary, conference abstracts) Максимчук Н. М., Троцюк А. М., Онищенко І. А. Основи наукових комунікацій англійською мовою (для студентів ОКР «магістр»): методичні рекомендації. Луцьк, 2012. с. 29-33.	10	Write your own conference abstract of 200-250 words based on your research.
6	Тема 6. Research projects Яхонтова Т. В. Основи англійського наукового письма : навчальний посібник для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів : ПАІС, 2003.	10	Composition of the research paper Ex. 90, p. 163.
	Разом	60	

Теми, які виносяться на залік

1. Main Features of English Academic Writing
2. Cautious Writing
3. Paragraph as a Textual Unit
4. Plagiarism and how to Avoid it
5. Citation
6. What is a Summary
7. What Requirements Should a Good Summary Satisfy
8. What Patterns Can Be Used in Summaries
9. What Patterns Can Be Used in Longer Summaries
10. What is a Research Paper Abstract
11. Who is a Research Paper Abstract Written by
12. What Functions does the Journal Abstract Perform
13. What Textual and Linguistic Characteristics does a Journal Abstract Have
14. What is the Most Frequent Tense Used in Abstracts
15. In What Case is the Past Tense Preferred
16. What Two Types of Journals do You Know. What is the Difference Between Them
17. What Moves does the Structure for the English Journal Abstract Include
18. What is a Conference Abstract
19. Why do Ukrainian Scholars Try to Submit Abstracts to International Conferences
20. Why are Conference Abstracts Written in Promotional Manner
21. Why is “Interestingness” a Dominant Rhetorical Feature of Conference Abstract
22. What are Textual Characteristics of Conference Abstract

23. Enumerate Five Basic Rhetorical Moves of Conference Abstract

24. What is a Research Paper Abstract

25. What Functions does the Journal Abstract Perform

ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Відвідування занять дає можливість отримати задекларовані інтегральну, загальні та фахові компетентності.

Обов'язковими є: відвідування навчальних занять; активність під час практичних занять; своєчасне виконання завдань самостійної роботи; виконання модульних контрольних завдань; відпрацювання занять, що були пропущені або не підготовлені (незадовільні оцінки) на консультаціях.

Не допустимо: пропуск занять без поважних причин; запізнення на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття (за винятком дозволу викладача при необхідності виконання певних завдань, передбачених освітнім компонентом); порушення дисципліни; списування та плагіат.

Здобувачам освіти може бути зараховано результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні (фахові) курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування регулюється Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки. (<https://cutt.ly/tVoNO17>).

Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за 100-бальною шкалою за кожен заліковий кредит у формі поточного контролю: поточне тестування (практичні заняття, самостійна робота); контрольні роботи наприкінці кожного змістового модуля.

Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою ECTS. На оцінку завдань модуля I відводиться 40 балів, модуля II – 60 балів.

Модуль I передбачає перевірку якості засвоєння теоретичного курсу, виконання практичних робіт безпосередньо на заняттях. Загальна кількість тем цього модуля становить 6 (3 – I змістовий модуль, 3 – II змістовий модуль). Кожна з тем I і II змістового модуля оцінюється від 0 до 10 балів.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента із сумарної кількості балів за виконання завдань за ці види роботи. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **40**.

Модуль II передбачає перевірку підсумкових знань і вмінь студентів шляхом написання контрольних робіт. Оцінка за модуль II виставляється за виконання студентом 2 контрольних робіт (по кожному із змістових модулів), які передбачають перевірку теоретичних знань. Контрольні роботи оцінюються за 30-бальною шкалою.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на практичному занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі, що, зокрема, визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.

Студенти, які є членами наукових проблемних груп, авторами статей і тез, доповідачами на наукових конференціях, переможцями та активними учасниками фахових

студентських олімпіад, мають право протягом семестру за кожен виконаний вид діяльності одноразово отримати додаткові бали до відповідного ОК, якщо здійснена активність здобувачів відповідає профілю курсу. У цьому випадку студент інформує викладача/ів про свої здобутки. Викладач має право самостійно визначити валідність, заявлених студентом отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт;

- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт;

- 10 балів – за публікацію статті (статей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт;

- 15 балів – за перше місце на II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт.

За умови представлення здобувачами освіти документів (сертифікатів, свідоцтв тощо), що засвідчують отримані результати та відповідають тематиці, обсягу та результатам навчання, викладач може зарахувати відповідну тему згідно з розподілом балів за теми.

Підтвердження подається здобувачем освіти викладачеві курсу не пізніше ніж за 10 днів до дати останнього заняття з дисципліни. При цьому студент у встановлені терміни подає заяву на ім'я проректора та долучає усі необхідні документи до розгляду. Матеріали розглядаються на засіданні Предметної комісії, створеної розпорядженням декана факультету відповідно до схвальної резолюції проректора з навчальної роботи та рекрутації з урахуванням Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки. (<https://cutt.ly/tVoNO17>).

Несвоєчасне виконання завдання.

Студент, що з певних причин не відвідує лекції, зобов'язаний аргументувати свою відсутність і представити конспект пропущеного заняття. Якщо студент відсутній на практичному занятті, то, залежно від виду діяльності, передбаченого навчальною програмою, студент проходить усне опитування на пропущену тематику або демонструє навички роботи, що їх передбачено відповідним видом діяльності. Відсутність студента на ПМК оцінюється в «0» балів. Повторне написання ПМК можливе лише за наявності офіційного документу, який підтверджує вагому причину відсутності студента.

За умови участі студентів у навчанні з елементами дуальної освіти передбачено можливість самостійного опрацювання студентами матеріалів навчальних занять протягом одного дня на тиждень та зарахування їхніх результатів до загальної кількості балів поточного контролю.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів.

- Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що його буде розглянуто згідно із заздалегідь визначеними процедурами у ЗВО (див. Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки, пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

Академічна доброчесність: виконані завдання магістрами мають бути їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями з опорою на представлені зразки оформлення необхідних для клінічних досліджень документів. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших осіб є прикладами можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Дотримання правил навчальної етики та академічної доброчесності

Дотримання академічної доброчесності, згідно Кодексу академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки, здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Основні види відповідальності здобувачів освіти за порушення академічної доброчесності (ч. 6 статті 42 Закону України «Про освіту») :

- повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо);
- повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми;
- відрахування з університету (крім осіб, які здобувають загальну середню освіту);
- позбавлення академічної стипендії;
- позбавлення наданих університетом пільг з оплати навчання.

Із загальними засадами, цінностями, принципами та правилами етичної поведінки учасників освітнього процесу, якими вони повинні керуватися у своїй діяльності, можна ознайомитися у Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Політика щодо дедлайнів та перескладання: роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (- 2 бали). Перескладання відбувається із дозволу кафедри за наявності поважних причин.

ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Підсумковий контроль здійснюється провідним викладачем і може проводитись лише один раз згідно із розкладом проведення практичних занять. Відсутність студента на модульному тесті оцінюється у “0” балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до графіка, затвердженого кафедрою іноземних мов природничо-математичних спеціальностей. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за модульну контрольну роботу в межах змістового модуля, становить 30. Максимальна кількість балів за модульний контроль після написання двох модульних контрольних робіт дорівнює 60.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за національною шкалою
	для заліку
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 - 81	
67 - 74	
60 - 66	
1 – 59	Незараховано (з можливістю повторного складання)

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Методичне забезпечення

1. Academic writing : навч.-метод. розробка / за ред. А. М. Троцюк. Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 72 с.

Основна література

2. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. Fifth Edition. NY: Routledge, 2018. 663 p.
3. English for Academics. Book 1. Cambridge. 2017. 176 p.
4. English for Academics. Book 2. Cambridge. 2017. 176 p.

Додаткова література

5. Максимчук Н. М., Троцюк А. М., Онищенко І. А. Academic and Business Writing : Навчальний посібник для студентів-магістрів. Луцьк : СПД Гадяк Ж. В., 2010. 172 с.
6. Максимчук Н. М., Троцюк А. М., Онищенко І. А. Основи наукових комунікацій англійською мовою (для студентів ОКР «магістр»). Методичні рекомендації. Луцьк, 2012. 60 с.
7. Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма : навчальний посібник для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів : ПАІС, 2003. 184 с.

Інтернет-ресурси

8. [Academic Vocabulary in Use, 50 units of academic vocabulary https://obuchalka.org > academic-vocabulary-in-use-50.](https://obuchalka.org)
9. [English phrasal verbs in use, McCarthy M., O Dell F., 2017. https://obuchalka.org > english-phrasal-verbs-in-use-mc...](https://obuchalka.org)

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:



І.В. Кальчук

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей протокол №1 від 05.09.2024 р.

Завідувач кафедри:



О.О. Хникіна